

Zuordnung von internationalen Sprachdiplomen zu den sechs *Europäischen Referenzniveaus* des Europarates

Die Zuordnungen zu den Europäischen Niveaustufen in diesem Dokument beruhen auf **Selbstdeklaration** der betreffenden Institutionen oder auf externer Einschätzung (oft **Expertenkonsens**). Sie sind folglich nur als Anhaltspunkte zu sehen.

Sprachen:

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• <u>Deutsch</u>• <u>Französisch</u>• <u>Italienisch</u>• <u>Englisch</u>• <u>Spanisch</u> | <ul style="list-style-type: none">• <u>Portugiesisch</u>• <u>Russisch</u>• <u>Chinesisch</u>• <u>Japanisch</u> |
|--|---|

Diese Übersicht ist der folgenden Publikation entnommen und teilweise ergänzt worden:

Dipartimento dell'istruzione e della cultura del Cantone Ticino (ed.) (2001): Vivere le lingue.
(Bestellungen: Divisione della formazione professionale, Ufficio del delegato al perfezionamento professionale, via Vergiò 18, CH-6932 Breganzona; Preis: CHF 13.- + Spesen)

Deutsch

| | | |
|------------|--|--|
| A1 | Die europäischen Sprachenzertifikate: Deutsch A1 (in Vorbereitung) | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| | Fit in Deutsch 1 (Zielgruppe: Jugendliche) | Goethe-Institut Inter Nationes |
| | KID 1 - Kompetenz in Deutsch 1 (Zielgruppe Jugendliche) | Österreichisches Sprachdiplom (ÖSD) |
| | Start 1 (ab 7/2003) | Goethe-Institut Inter Nationes |
| | Start 1 Z (ab 1/2001 – Zielgruppe: Zuwanderer und DaF-Lernende in D) | Goethe-Institut Inter Nationes |
| | Sprachkenntnisnachweis Deutsch (ab 2003; Zielgruppe: Zuwanderer in A) | Österreichisches Sprachdiplom (ÖSD) |
| A2 | Die europäischen Sprachenzertifikate: Grundbaustein A2 | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| | Grundstufe Deutsch | Österreichisches Sprachdiplom (ÖSD) |
| | Fit in Deutsch 2 (Zielgruppe: Jugendliche) | Goethe-Institut Inter Nationes |
| | KID 2 (Zielgruppe Jugendliche) | Österreichisches Sprachdiplom (ÖSD) |
| | Start 2 (ab 7/2003) | Goethe-Institut Inter Nationes |
| | Start 2 Z (ab 1/2001 – Zielgruppe: Zuwanderer und DaF-Lernende in D) | Goethe-Institut Inter Nationes |
| A2+ | Sprachstands-Analyse Deutsch | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| | Test Arbeitsplatz Deutsch | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| B1 | ZD Zertifikat Deutsch | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| | | Goethe-Institut Inter Nationes Österreichisches Sprachdiplom Universität Fribourg |
| B2 | ZDfB Zertifikat Deutsch für den Beruf | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| | TestDaF TDN 3 TestDaF Niveaustufe 3 | TestDaF-Institut |
| B2+ | TestDaF TDN 4 TestDaF Niveaustufe 4 | TestDaF-Institut |
| C1 | Mittelstufe Deutsch (MD) | Österreichisches Sprachdiplom |
| | ZMP Zentrale Mittelstufenprüfung | Goethe-Institut Inter Nationes |
| | TestDaF TDN 5 TestDaF Niveaustufe 5 | TestDaF-Institut |
| | PWD Prüfung Wirtschaftsdeutsch International | Goethe-Institut Inter Nationes / Deutscher Industrie- und Handelstag / Carl Duisberg Centren |
| C2 | ZOP Zentrale Oberstufenprüfung | Goethe-Institut Inter Nationes |
| | KDS Kleines deutsches Sprachdiplom | Goethe-Institut Inter Nationes |
| | Wirtschaftssprache Deutsch (WD) | Österreichisches Sprachdiplom Deutsch |

Goethe-Institut
Zentralverwaltung
Helene-Weber-Allee 1
D-80637 München
Tel +498915921382
Fax +498915921608
E-Mail zv@goethe.de
<http://www.goethe.de>

TestDaF-Institut
Eberfelderstrasse 103
D-58084 Hagen
Tel +4923319874080
Tel +49233987358
<http://www.testdaf.de>

ÖSD Prüfungszentrale
Althanstrasse 7-9
a-1090 Wien
Tel +4313193395
Fax +4313193396
E-Mail osd@aon.at
<http://www.osd.at>

WBT Weiterbildungs-
Testsysteme GmbH
Wächtersbacher Strasse 83
DE-60386 Frankfurt/M.
Tel +49 69 956 246 0
Fax +49 69 956 246 62
E-Mail WBTTests@aol.com
<http://www.wbttests.de>

Französisch

| | | |
|-----------|--|--|
| A1 | TCF 1 Test de Connaissance du Français Élémentaire | Ministère de l'Education nationale - CIEP Centre international d'études pédagogiques de Sèvres: |
| | Les Certificats Européens de Langues: Français A1 (in Vorbereitung) | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| A2 | TCF 2 Test de Connaissance du Français Élémentaire avancé | Ministère de l'Education nationale – CIEP de Sèvres |
| | CEFP 1 Certificat d'études de Français Pratique 1 | Alliance Française |
| | Les Certificats Européens de Langues: Certificat de Français A2 | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| B1 | TCF 3 Test de Connaissance du Français Intermédiaire | Ministère de l'Education nationale – CIEP de Sèvres |
| | DELF Diplôme d'études en Langue Française 1er degré | Ministère de l'Éducation nationale – CIEP de Sèvres |
| | CEFP 2 Certificat d'études de Français Pratique 2 | Alliance Française |
| | Les Certificats Européens de Langues: Certificat de Français | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| B2 | DELF Diplôme d'Etudes en Langue Française 2e degré | Ministère de l'Education nationale – CIEP de Sèvres |
| | TCF 4 Test de Connaissance du Français Intermédiaire avancé | Ministère de l'Education nationale – CIEP de Sèvres |
| | DL Diplôme de Langue Française | Alliance Française |
| C1 | TCF 5 Test de Connaissance du Français Supérieur | Ministère de l'Éducation nationale – CIEP de Sèvres |
| | DS Diplôme Supérieur d'études Françaises Modernes | Alliance Française |
| C2 | DALF Diplôme Approfondi de Langue Française | Ministère de l'Education nationale – CIEP de Sèvres |
| | TCF 6 Test de Connaissance du Français Supérieur avancé | Ministère de l'Education nationale – CIEP de Sèvres |
| | DHEF Diplôme de Hautes Etudes Françaises | Alliance Française |

Alliance Française de Paris
101, Boulevard Raspail
F-75270 Paris Cedex 06
Tel +33 (1) 42 84 90 00
Fax +33 (1) 42 84 91 00
E-Mail info@alliancefr.org
<http://www.alliancefr.org>

CIEP Centre international d'études
pédagogiques
1, avenue Léon Journault
F-92318 Sèvres Cedex
Tel +33 (1) 45 07 60 00
Fax +33 (1) 45 07 60 01
E-Mail contact@ciep.fr
<http://www.ciep.fr>

WBT Weiterbildungs-Testsysteme
GmbH
Wächtersbacher Strasse 83
DE-60386 Frankfurt/M.
Tel +49 69 956 246 0
Fax +49 69 956 246 62
E-Mail WBTtests@aol.com
<http://www.wbttests.de>

Italienisch

| | | |
|-----------|--|--|
| A1 | Die europäischen Sprachenzertifikate: Italiano A1 (in Vorbereitung) | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| A2 | Die europäischen Sprachenzertifikate: Italiano A2 | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| | CELI 1 Certificato della Conoscenza della Lingua Italiana Livello 1 | Università per Stranieri di Perugia |
| B1 | I Certificati Europei di Lingue: Certificato d'italiano | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| | CELI 2 Certificato della Conoscenza della Lingua Italiana Livello 2 | Università per Stranieri di Perugia |
| | DELI Diploma Elementare di Lingua Italiana "Firenze" AIL | |
| B2 | CELI 3 Certificato della Conoscenza della Lingua Italiana Livello 3 | Università per Stranieri di Perugia |
| | DILI Diploma Intermedio di Lingua Italiana "Firenze" AIL | AIL Accademia Italiana di Lingua Firenze |
| C1 | CELI 4 Certificato della Conoscenza della Lingua Italiana Livello 4 | Università per Stranieri di Perugia |
| | DALI Diploma Avanzato di Lingua Italiana "Firenze" AIL | AIL Accademia Italiana di Lingua Firenze |
| C2 | CELI 5 Certificato della Conoscenza della Lingua Italiana Livello 5 | Università per Stranieri di Perugia |
| | CILS Certificazione di Italiano come Lingua Straniera | Università per Stranieri di Siena |

Università per Stranieri di Perugia
Palazzo Gallenga
Piazza Fortebraccio 4
I-06122 Perugia
Tel +39 (075) 57461
Fax +39 (075) 5732014
E-Mail diramm@unistrapg.it
<http://www.unistrapg.it>

Università per Stranieri di Siena
Via Pantaneto 45
I-53100 Siena
Tel +39 (0577240) 347 345-343
Fax +39 0577283163
E-Mail info@unistrasi.it
<http://www.unistrasi.it>

WBT Weiterbildungs-Testsysteme
GmbH
Wächtersbacher Strasse 83
DE-60386 Frankfurt/M.
Tel +49 69 956 246 0
Fax +49 69 956 246 62
E-Mail WBTtests@aol.com
<http://www.wbtests.de>

Englisch

| | | |
|------------|---|--|
| A1 | Starters (for young learners) | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | Movers (for young learners) | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | The European Language Certificates: Start English (in Vorbereitung) | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| | | |
| A2 | KET Key English Test | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | Flyers (for young learners) | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | ESOL English for Speakers of Other Languages - Basic Level | Pitman Qualifications |
| | ESOL English for Speakers of Other Languages - Elementary Level | Pitman Qualifications |
| | The European Language Certificates: Stage One in English | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| | | |
| A2+ | BEC 1 Business English Certificate 1 | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | | |
| B1 | PET Preliminary English Test | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | CCSE Certificates in Communicative Skills in English, Level 1 | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | The European Language Certificates: Certificate in English | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| | The European Language Certificates: Certificate in English for the Hotel and Catering Industry | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| | ESOL English for Speakers of Other Languages - Intermediate Level | Pitman Qualifications |
| | | |
| B1+ | TOEFL Test of English as a Foreign Language, 500 points | ETS Educational Testing Service |
| | | |
| B2 | FCE First Certificate in English | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | CCSE Certificates in Communicative Skills in English, Level 2 | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | The European Language Certificates: English Stage 3 | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| | The European Language Certificates: Certificate in English for Business Purposes | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| | The European Language Certificates: Certificate in English for Technical Purposes | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| | BEC 2 Business English Certificate 2 | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | ESOL English for Speakers of Other Languages - Higher Intermediate Level | Pitman Qualifications |
| | TOEFL Test of English as a Foreign Language, 600 points | ETS Educational Testing Service |

| | | |
|-----------|--|--|
| C1 | CAE Certificate in Advanced English | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | CCSE Certificates in Communicative Skills in English, Level 3 | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | BEC 3 Business English Certificate 3 | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | ESOL English for Speakers of Other Languages - Advanced Level UCLES | Pitman Qualifications |
| | TOEFL Test of English as a Foreign Language, 700 points | ETS Educational Testing Service |
| C2 | CPE Certificate of Proficiency in English | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | CCSE Certificates in Communicative Skills in English, Level 4 | UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate |
| | TOEFL Test of English as a Foreign Language, 800 points | ETS Educational Testing Service |

UCLES University of Cambridge
Local Examinations Syndicate
English as a Foreign Language
Division
1 Hills Road
UK Cambridge CB1 2EU
Tel +44 (0) 1223 553355
Fax +44 (0) 1223 460278
E-Mail eflhelpdesk@ucles.org.uk
<http://www.ucles.org.uk>

WBT Weiterbildungs-
Testsysteme GmbH
Wächtersbacher Strasse 83
DE-60386 Frankfurt/M.
Tel +49 69 956 246 0
Fax +49 69 956 246 62
E-Mail WBTtests@aol.com
<http://www.wbtests.de>

Pitman Qualifications
1 Giltspur Street
UK London EC 1A 9DD
Tel +44 (020) 7294-2469
Fax +44 (020) 7294-2401
E-Mail
info@pitmanqualifications.com
<http://www.pitmanqualifications.com>

Spanisch

| | | |
|-----------|--|--|
| A2 | Los Certificados Europeos de Idiomas: Español A2 | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| B1 | CIE Certificado Inicial de Español como Lengua Extranjera | Instituto Cervantes / Universidad de Salamanca |
| | Los Certificados Europeos de Idiomas: Español B1 | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| B2 | DBE Diploma Basico de Español como Lengua Extranjera | Instituto Cervantes / Universidad de Salamanca |
| | Certificado Basico de Español de los Negocios | Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid |
| | Certificado Basico de Español del Turismo | Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid |
| | Español para relaciones profesionales B2 | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| C1 | Certificado Superior de Español de los Negocios | Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid |
| C2 | DSE Diploma Superior de Español como Lengua Extranjera | Instituto Cervantes / Universidad de Salamanca |
| | Certificado Superior de Español del Turismo | Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid |
| | Diploma de Español de los Negocios | Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid |

Instituto Cervantes
 Palacio de la Trinidad
 C/ Francisco Silvela, 82
 E-28028 Madrid
 Tel +34 (91) 436 76 00
 Fax +34 (91) 436 76 91
 E-Mail informa@cervantes.es
<http://www.cervantes.es>
 Cámara Oficial de Comercio
 e Industria de Madrid
 Secretariado General
 D. Alberto Durán Ruiz de Huidobro
 Huertas, 13
 E-28012 Madrid
 Tel +34 (91) 538 35 00
 Fax +34 (91) 538 36 77
 E-Mail sec1@camaramadrid.es
<http://www.camaramadrid.es>

Universidad de Salamanca
 Patio de Escuelas Menores, s/n
 e-37008 Salamanca
 Tel +34 23294418
 Fax +34 23294504
<http://www.usal.es>

WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
 Wächtersbacher Strasse 83
 DE-60386 Frankfurt/M.
 Tel +49 69 956 246 0
 Fax +49 69 956 246 62
 E-Mail WBTTests@aol.com
<http://www.wbtests.de>

Portugiesisch

| | | |
|-----------|--|------------------------|
| A2 | CIPLE Certificado Inicial de Português Lingua Estrangeira | Universidade de Lisboa |
| B1 | DEPLE Diploma Elementar de Português Lingua Estrangeira | Universidade de Lisboa |
| B2 | DIPLE Diploma Internédio de Português Lingua Estrangeira | Universidade de Lisboa |
| C1 | DAPLE Diploma Avançado de Português Lingua Estrangeira | Universidade de Lisboa |
| C2 | DUPLE Diploma Universitário de Português Lingua Estrangeira | Universidade de Lisboa |

Universidade de Lisboa
Alameda da Universidade
Cod. Universitaria
P-1649-004 Lisboa
Tel +351 21 796 76 24
Fax +351 21 793 36 24
E-Mail reitoria@reitoria.ul.pt
<http://www.ul.pt>

Russisch

| | | |
|-----------|--|-------------------------------------|
| A2 | Die europäischen Sprachdiplome: Russisch A2 | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |
| B1 | Die europäischen Sprachdiplome: Russisch B1 | WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH |

WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH
Wächtersbacher Strasse 83
DE-60386 Frankfurt/M.
Tel +49 69 956 246 0
Fax +49 69 956 246 62
E-Mail WBTests@aol.com
<http://www.wbtests.de>

Chinesisch

| | | |
|-----------|--|---|
| B1 | HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi) Chinese Proficiency Test – HSK Basic | Beijing Language and Culture University |
| B2 | HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi) Chinese Proficiency Test – HSK Elementary Intermediate | Beijing Language and Culture University |
| C2 | HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi) Chinese Proficiency Test - HSK Advanced | Beijing Language and Culture University |

Beijing Language and Culture University
HSK Center, Mr Hengli Peng
15, Xueyuan Road
Beijing, Haidian District 100083
China
Tel + 861062317150/ 62317531-2685,2672
Fax +861062311037

Japanisch

| | | |
|-----------|--|---|
| B1 | The Japanese Language Proficiency Test Level 4 | Association of International Education, Japan |
| B2 | The Japanese Language Proficiency Test Level 3 | Association of International Education, Japan |
| C1 | The Japanese Language Proficiency Test Level 2 | Association of International Education, Japan |
| C2 | The Japanese Language Proficiency Test Level 1 | Association of International Education, Japan |

Association of International Education, Japan
4-5-29 Komaba, Meguro-ku
Tokyo 153-8503
Tel +81 (3) 5454-5214
Fax +81 (3) 5454-5234
<http://www.aiej.or.jp>